

# 从文化传承说开去

吴 晞

**摘 要** 文化传承是图书馆最为重要的历史使命之一。传承文化,创造文明,并非都是它山之石,更是中国的文化及图书馆固有的悠久传统。目前国内图书馆界对文化传承存在漠视的现象,应予矫枉纠偏。借鉴他人的观念和做法,用以自省,订正误差,是大有裨益的。参考文献 7。

**关键词** 文化传承 图书馆使命 图书馆

**分类号** G25

**ABSTRACT** Inheriting cultural heritage is one of the most important missions of the library, as well as part of its tradition. But this mission has been neglected by some libraries in China, which we should correct now. It is useful for us to learn from the other's ideas and practices, in order to make amendments. 7 refs.

**KEY WORDS** Cultural heritage. Library mission. Library.

**CLASS NUMBER** G25

2009 年在意大利米兰召开的第 75 届 IFLA 大会的主题是: Libraries create future: Building on the cultural heritage。对此,中国图书馆学会发布的正式译文为“图书馆创造未来:筑就于文化遗产之上”<sup>[1]</sup>。我的理解,heritage 一词在这里译为继承、传承似更贴切,强调只有在文化传承的基础上才能创造未来,更合乎本次会议主题的原意。我们参会者身处欧洲文艺复兴发源地的意大利,可以更为深切地体会到那里的人们不仅仅在图书馆,在文物、古迹、城市建设等方面都表现出了对古老文明传统的挚爱和执着。

IFLA 主席 Claudia Lux 女士在主旨发言中对会议主题做了这样的诠释:

现在我们身处一个具有悠久图书馆历史的国家——意大利。……意大利的文艺复兴运动大大发展了世界艺术、建筑和文学,同时也形成了一批著名的图书馆。这一时期,文艺复兴思想家在欧洲教会图书馆中搜寻古代文学、历史和演讲稿,从而开辟新的科学、艺术和文化理论。他们能够自由接触这些书面的文化遗产,在此基础上进行创造——这些文化遗产启迪了他们的研究,激发了新的发明,促进了文明的

发展<sup>[2]</sup>。

图书馆存有全部人类文明的 DNA。如果离开了图书馆及其文献,我们就会“前不见古人,后不见来者”,唯有“怆然涕下”了。当代哲学大师卡尔·波普尔(Karl Popper)曾有一广为人知的譬喻:如果世界毁灭了,只要图书馆收藏的客观知识和人类的学习能力还存在,人类社会仍然可以再次运转;但如果图书馆也被毁灭,人类恐怕就要回到洪荒时期了。其实在中国还有个更富于哲理的表述:诗书继世长。象征着文化传统的诗书,蕴藏着人类知识的文献,以及收藏和传承它们的图书馆,永远是不可或缺、不可替代的。

阮冈纳赞有一至今仍被奉为圭臬的定律:书是为了用的(Books are for use)<sup>[3]</sup>。此言之正确是毋庸置疑的,但在很多情况下人们的解释却有偏差。图书馆的文献当然是为了用的,但也是为了传承的。或者应更确切地阐述为:文献是为了用的,但不仅仅是为今天的人们所用,也要为子孙后代所用。设想,如果前人没有处心积虑地为我们留下丰富的文献,我们怎会有书可“用”?如果我们不去想方设法地为后世多保存些文献,子孙们岂不是要无书可“用”?倘

若摒弃文献的传承,又如何实现阮翁的另一重要定律——每个读者有其书(Every reader has his book),“其书”从何处来?

这些道理,均为普世通识,更是中华民族的优秀文化传统。中国本是文献遗产最为丰富的国度,也是世界上文献出版量最多的国家之一,非常遗憾的是,当下国内的一些图书馆,尤其是公共图书馆,保护遗产、传承文明这一图书馆最为重要的观念和原则,却日益变得模糊起来。

日前,某地图书馆高调宣布:借书证不再收取押金。该地领导宣称,为使市民多办证、多借书,借书押金一律免除,由此而造成的图书馆书刊丢失的损失,全部由市政财政增拨款项来买单。应该说,免收押金是公共图书馆一项具有重大积极意义的举措,应予提倡推广。香港和许多西方国家的公共图书馆都是不收取借书押金的,居民的诚信本身就是担保。杭州市图书馆实行对本市户籍市民免收押金,非户籍人口出具一定的信用担保也可免收押金<sup>[4]</sup>。我所供职的深圳图书馆也曾有过这样的打算,但终因条件不具备,主要是深圳外来人口数量多且情况复杂,社会上也没有建立起有效的个人信用制度,只好暂且搁置。上述某地推出的这一举措,虽然用心良苦,却让人感觉有些不大对味儿,因为该地政府和图书馆不是寻求建立可以取代押金的信用担保制度,而是不惜损失图书馆的文献收藏,就如同是在给市民开粥厂、派红包。在他们眼中,图书馆书刊的损失是可以用金钱来补偿的,馆藏文献是可以作为福利赠送给市民的。最可笑的是,享受这一“福利”的恰恰是那些品行有亏、需要教育惩戒的“雅贼”,而广大遵纪守法的公民却要蒙受由此带来的损失,如加大财政开支、损失公共文献收藏。在这件“好事”的背后,我们看到了对图书馆观念的错位,以及对文化遗产和文明传承的漠视。

现在重申图书馆文明传承这一重要社会功能,并非仅仅是重弹“传统”的老调,而是对改进

目前图书馆的工作具有多方面的现实意义。尤其对公共图书馆而言,目前应矫正纠偏,至少要强化以下两个重要的办馆方针:

一曰“求全责备”。

在各级公共图书馆,尤其是省市级的公共图书馆,有必要建立起完备的文献资源保障体系。为的是给当代提供有保障的系统的文献服务,也为给后世留一份完整的全面的文化遗产。

曾有不少人问过我:图书馆和书店有什么不同?这个问题在我看来有些莫名其妙,但对许多人来说是确实确实存在的疑惑。我的回答往往是调侃:如果阁下是看闲书,最好还是到书店买几本,顺便也拉动一下 GDP。在某些人(包括一些主管领导)眼中,公共图书馆只是茶余饭后的文化休闲场所之一,和书店、影剧院、文化馆、公园广场等,没有什么大的差别。然而,比文化休闲更为重要的是,图书馆要为社会的发展提供全面、完备、系统的文献资源保障,并要承担文明传承使命。这样的功能和使命,书店能否完成?不能。书店只能提供当年及近年的新书,甚至只是有销路的新书,不会系统地按照学科、专题来收集和积累文献,也不会提供卖不出去的书刊。同样一本书,在书店只是商品,到了图书馆就成了馆藏,而馆藏则是人类文化遗产的范畴,亦即波普尔大师所说的“世界三”。馆藏的使命是“为往圣继绝学”,为当代献服务,为后世传文明,永远都不能将馆藏作为“红包”派发<sup>①</sup>。

那么,凭借个人收藏能否建立起这样的文献保障体系呢?确实有些朋友热衷于“名山事业”,多年来收藏书刊,乐此不疲。但我往往坦率地告诉他们,“雅好”可以,但不大可能凭此解决重大课题,毕竟藏书家的时代已经过去了。远在两千多年前的古代社会,对文献数量最为夸张的形容不过是“学富五车”、“汗牛充栋”。即使当时的文献总量如此有限,孔子还要“问礼”于“周藏室”(周王朝的国家图书馆),亚里

① 馆藏并非不可更新、不可剔除的。这里及下文所提出的理念,也不是要全面否定图书馆的剔除工作,更不是要“片纸皆存”。因为文献一经图书馆剔除,就不再是馆藏了。馆藏当然也包括复本,但如果不是复本过多而被剔除,就依然是馆藏,依然要保护传承。这些本是业界的 ABC,因怕被曲解,才注此蛇足。

士多德还要借助“学园图书馆”。可以说,面对今天的出版量和社会信息量,凭借个人的力量已经不可能建立起完备系统的文献收藏,只能依靠社会化的分工,也就是依靠图书馆及其它社会文献机构。这就如同生病要找医生,上医院,寻求专业帮助,靠个人买些感冒胶囊之类的只能对付一些头疼脑热的小毛病。

就行使提供文献保障、传承文化遗产的功能而言,目前还没有其它社会机构可以取代图书馆。遗憾的是,许多图书馆,其中主要是公共图书馆,这一功能却往往被漠视了。因为被漠视的恰恰是图书馆之所以成为图书馆的最为根本的东西,是图书馆之外其它机构无法替代的社会作用,故曰“舍本”。而“舍本”的后果是严重的,如今一些公共图书馆生存和发展都成了问题,其根源就在于此。道理很简单,倘若公共图书馆只是着眼于提供茶余饭后的“文化生活”,自视为休闲场所,那么社会也会如此认知公共图书馆。这样的结果就是公共图书馆逐渐“边缘化”,游离于主流社会发展之外,有你也行,没你也行,活着也行,死了也行,最好的待遇也只能是“后天下之乐而乐”。

二曰“敬惜字纸”。

图书馆的传统文献,亦称纸质文献、物理文献,依然是图书馆的核心收藏和最为重要的文化遗产。借用程焕文教授的话:纸张崇拜乃图书馆核心竞争力之核心<sup>[5]</sup>。

有人可能会质疑,现在互联网上的各种资源丰富多彩,查检手段也日趋先进便捷,是否可以完全取代图书馆传统文献了呢?有些地方的主管领导甚至还很“前卫”地训诫图书馆:现在是数字时代了,还买那么多的书干啥!其实,目前广域的互联网所能提供的资源远远称不上系统完备,也无法确立核心文献和权威文献,甚至无法辨别正确信息和垃圾信息。要进行全面的阅读,深入的研究,系统的学习,就必须利用图书馆的纸质文献。互联网只能解决较为简单浅显的问题,依照上文的那个譬喻,属于感冒胶囊性质。

当然,社会权威机构出版并被图书馆收藏的各种正规的数据库,同样属于馆藏文献,各图书

馆也都在将发展数字资源作为重要的方向。即使这样,数字文献依然无法完全取代传统纸质文献。图书馆负有社会知识资源的收集、整理、服务和传承的历史使命。当前社会文献资源的生产和分布状况如何呢?一方面各种数字资源大量涌现,另一方面传统媒体、纸质书刊同样在大量增加,而且在多数情况下,二者并不是可以互相替代的。至少在目前及可以预见的未来,传统纸质资源丝毫没有大幅减少或被数字资源所取代的迹象。图书馆作为文明的传承者,如果不下大气力去建设、保护和传承这些传统资源,就是对社会、历史的失职,也无法满足当前读者的文献需求,对公共图书馆来说尤其如此。

美国著名图书馆学家兰开斯特(F. W. Lancaster)曾于20世纪70年代提出“无纸社会(paperless society)”的预言<sup>[6]</sup>,影响深远,但实际上并没有实现,因而被戏称为“神话”。兰开斯特于1999年又发表了《对“无纸社会”的再思考》(Second Thoughts on the Paperless Society)一文,反省并纠正了原来的一些论点,反对技术决定一切,强调用户和图书馆的重要性<sup>[7]</sup>。从国外的主流图书馆看,在大力发展数字资源的同时,从没有放弃或减少纸质资源的收藏。我国文化部、教育部在有关图书馆评估的正式文件中,也明确规定了图书馆传统馆藏的数量、质量标准。

杜定友先生曾有言:“图书馆应该收藏一切有文字的纸片。”<sup>[5]</sup>可能话说得有些偏激,但也不是没有道理。图书馆与其它信息机构相比,真正的优势就在于纸质文献。因为只有这些传统资源才是图书馆独一无二、不可取代的。若要比拼数字资源,图书馆永远都不会超越那些IT公司和ICP。Google要搞数字图书馆,归根结底还是要找那些大牌图书馆,要依托传统的资源。这就如同孙膑赛马的故事,我们不可能事事都赢,但只要以己之长击人之短,就会有取胜的机会。

传承文化,创造文明,并非都是它山之石,更是中国的文化及图书馆固有的悠久传统。我们借鉴他人的观念和做法,用以自省,订正差误,是大有裨益的。

---

参考文献:

- [ 1 ] 中国图书馆学会. 2009 年国际图联大会将在意大利米兰召开[ EB/OL]. [ 2009-09-01 ]. [http://www.lsc.org.cn/CN/News/2008-12/EnableSite\\_ReadNews1423926861228406400.html](http://www.lsc.org.cn/CN/News/2008-12/EnableSite_ReadNews1423926861228406400.html).
- [ 2 ] IFLA Express, issue no. 3. August 23, 2009, Milan, Italy.
- [ 3 ] [ 印] 阮冈纳赞. 图书馆学五定律[ M]. 夏云, 等, 译. 北京: 书目文献出版社, 1988.
- [ 4 ] 文澜在线. 杭州图书馆读者使用手册[ OL]. [ 2009-09-01 ]. <http://www.hangtu.com/quite/dzsysc.html>.
- [ 5 ] 程焕文. 反弹琵琶: 纸张崇拜乃图书馆核心竞

争力之核心[ OL]. [ 2009-09-01 ]. <http://blog.sina.com.cn/huanwen>.

- [ 6 ] [ 美] 兰开斯特( Lancaster, F. W. ). 通向无纸情报系统[ M]. 庄子逸, 许文霞, 译. 北京, 北京科学技术文献出版社, 1988.
- [ 7 ] [ 美] 兰开斯特( Lancaster, F. W. ). 对无纸社会的再思考[ J]. 梁奋东, 译. 公共图书馆, 2009 ( 1 ): 75 - 78.

---

吴 晞 深圳图书馆馆长, 研究馆员。通讯地址: 深圳市福田区福中一路 2001 号。邮编 518026。

( 收稿日期: 2009-09-07 )